



# GR EN

**MOBIACARE®**  
MEDICAL EQUIPMENT

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ: **ΑΝΑΠΗΡΙΚΟ ΑΜΑΞΙΔΙΟ ΜΕ ΔΟΧΕΙΟ ΑΠΛΟΥ ΤΥΠΟΥ**  
USER MANUAL: **COMMODE WHEELCHAIR**



**REF** :0810120, 0811605

CE

## ΠΡΟΟΡΙΖΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Αυτά τα αναπηρικά Αμαξίδια έχουν σχεδιαστεί για τη μεταφορά ατόμων με σωματική ή ψυχική αναπηρία. Καθιστά δυνατή την μεταφορά ανθρώπων με κινητικά προβλήματα ή με περιορισμένη κινητικότητα και μπορεί να χρησιμοποιηθεί, εντός σπιτιού, για τη μετακίνηση του ασθενή στην τουαλέτα και την προσωπική του υγιεινή με τη βοήθεια ενός χειριστή.

Τα αμαξίδια αυτά μπορούν να χρησιμοποιηθούν ως κάθισμα τουαλέτας.

## ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Παρακαλώ συμβουλευθείτε το ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Α

## ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ

Παρακαλώ συμβουλευθείτε το ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Β

## ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

Παρακαλώ συμβουλευθείτε το ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ C

## ΣΥΜΒΟΛΑ

Παρακαλώ συμβουλευθείτε το ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ D

## ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ:

- ΜΗΝ χρησιμοποιείτε το προϊόν αυτό ή οποιονδήποτε διαθέσιμο προαιρετικό εξοπλισμό, εάν δεν έχετε πρώτα διαβάσει και κατανοήσει πλήρως το παρόν εγχειρίδιο χρήσης.  
Εάν αδυνατείτε να κατανοήσετε τις προειδοποιήσεις, τις προφυλάξεις ή τις οδηγίες, επικοινωνήστε με έναν επαγγελματία υγείας, αντιπρόσωπο ή το τεχνικό προσωπικό πριν επιχειρήσετε να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, διαφορετικά μπορεί να προκληθεί τραυματισμός ή βλάβη.
- Φυλάσσετε το προϊόν μακριά από πηγές θερμότητας.
- Να είστε προσεκτικοί όταν τα παιδιά είναι κοντά και ΜΗΝ αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με το προϊόν.
- Να μην υπερβαίνετε το μέγιστο ωφέλιμο φορτίο.
- Απαιτείται πάντα ιδιαίτερη προσοχή εκεί που υπάρχουν κινούμενα μέρη που μπορούν να προκαλέσουν παγίδευση των άκρων και τραυματισμούς
- Μην επιχειρήσετε να σηκώσετε το αναπηρικό αμαξίδιο από οποιοδήποτε συναρμολογούμενο μέρος.
- Μπαίνοντας και βγαίνοντας από το αναπηρικό αμαξίδιο χωρίς βοήθεια προϋποθέτει απαραίτητη δύναμη και κινητικότητα στο πάνω μέρος του σώματος.

## ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ (!)

Η κατασκευή αυτού του αναπηρικού αμαξιδίου έχει σχεδιαστεί έτσι ώστε να παρέχει μέγιστη ασφάλεια. Παρόλα αυτά, οι χρήστες ενδέχεται να βρεθούν σε κίνδυνο χρησιμοποιώντας ακατάλληλα τα αναπηρικά αμαξίδια τους. Για τη δική σας ασφάλεια, πρέπει να τηρούνται οι κανόνες του παρόντος. Η μη εξειδικευμένη ή εσφαλμένη εργασία προσαρμογής ή ρύθμισης μπορεί να αυξήσει τον κίνδυνο ατυχημάτων.

- **Τα αμαξίδια 0810120, 0811606 πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο σε εσωτερικό χώρο.**
- Να είστε προσεκτικοί κατά την πρώτη σας πορεία με αυτό το αναπηρικό αμαξίδιο
- Γνωρίστε το αναπηρικό αμαξίδιο σας.
- Κάντε χρήση του αναπηρικού αμαξιδίου σας τόσο σε επίπεδο έδαφος, όσο σε ανηφόρα και κατηφόρα.
- Μην επιχειρήσετε να προσεγγίσετε αντικείμενα εάν πρέπει να τα σηκώσετε από το πάτωμα φτάνοντας ανάμεσα στα γόνατά σας.
- Μην επιχειρήσετε να προσεγγίσετε αντικείμενα εάν πρέπει να προχωρήσετε στο κάθισμα.
- Μη χρησιμοποιείτε το αμαξίδιο σε αυτοκινητόδρομους.
- Μην επιχειρείτε να ανεβαίνετε ή να κατεβαίνετε σε κλίση με νερό, πάγο ή λιπαντικές ουσίες.
- Χρησιμοποιείτε πάντα εξαρτήματα ή προσαρμογείς εγκεκριμένα από τη MOBIAK.
- Μην στέκεστε στο πλαίσιο του αναπηρικού αμαξιδίου

## ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΧΡΗΣΗ:

- Ελέγξτε εάν ο σκελετός έχει υποστεί ζημιά, προκειμένου να διασφαλιστεί η ασφαλής χρήση του προϊόντος. Δεν υπάρχουν ρωγμές ή σπασίματα στο σκελετό
- Ελέγξτε εάν το προϊόν έχει συναρμολογηθεί σωστά.

- Ελέγξτε ότι το κάθισμα είναι πλήρως ανοιχτό. Εάν δεν είναι, πιέστε το κάθισμα προς τα κάτω από τα πλάγια του σκελετού.
- Ελέγξτε ότι το φρένο λειτουργεί σωστά.
- Ελέγχετε πάντα την κατάσταση φθοράς των μηχανικών μερών έτσι ώστε να διασφαλίζεται η απόλυτα ασφαλής χρήση του προϊόντος για ανθρώπους και αντικείμενα
- Αν υπάρχουν οι άξονες ταχείας ασφαλείας να ελεγχθούν αν είναι κουμπωμένοι σωστά
- Ελέγξτε ελαστικά, πίεση ελαστικών (εάν είναι φουσκωτά) και τα φρένα τροχών. Τα φρένα δεν θα λειτουργούν σωστά εάν η πίεση είναι πολύ χαμηλή ή το διάστημα μεταξύ των ελαστικών και των φρένων είναι πολύ μεγάλο

### **ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ (!)**

Οι ακόλουθες μέθοδοι πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο από έμπειρους χρήστες. Εάν δεν είστε έμπειρος χρήστης, ζητήστε βοήθεια από το συνοδό σας

### **ΓΙΑ ΝΑ ΚΑΘΙΣΕΤΕ ΣΤΟ ΑΝΑΠΗΡΙΚΟ ΑΜΑΞΙΔΙΟ:**

1. Τοποθετήστε το αμαξίδιο όσο πιο κοντά γίνεται σε εσάς.
2. Ασφαλίστε τις ρόδες.
3. Κρατηθείτε από τον βοηθό σας και σιγά σιγά καθίστε στην θέση.

### **ΒΓΑΙΝΟΝΤΑΣ ΑΠΟ ΤΟ ΑΜΑΞΙΔΙΟ:**

1. Τοποθετήστε το αμαξίδιο όσο πιο κοντά γίνεται στη θέση στην οποία θα μεταφερθείτε.
2. Ασφαλίστε τις ρόδες.
3. Στηριχθείτε από τον βοηθό σας.
4. Θέστε το βάρος του σώματος σας στη θέση που θα μεταφερθείτε.

### **ΛΟΙΠΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ:**

1. Να αποφεύγετε σκαλοπάτια ή εμπόδια, διαφορετικά να ζητήσετε βοήθεια από το συνοδό σας
2. Αυτό το αναπηρικό αμαξίδιο πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά για να μεταφέρει ένα άτομο κάθε φορά στο κάθισμα.
3. Τα αμαξίδια διαθέτουν φρένο στους πίσω τροχούς το οποίο θα πρέπει να είναι ασφαλισμένο όταν το αμαξίδιο δεν κινείται.
4. ΜΗΝ πατάτε πάνω στα υποπόδια για να καθίσετε ή να σηκωθείτε, ΚΙΝΔΥΝΟΣ ανατροπής. Τα υποπόδια χρησιμεύουν για να πατάει τα πόδια ο χρήστης όταν είναι καθισμένος.
5. ΜΗΝ αγγίζετε τα κινούμενα μέρη ενώ βρίσκονται σε κίνηση ΚΙΝΔΥΝΟΣ τραυματισμού.

### **ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ**

Ο περιοδικός έλεγχος των διαδικασιών που ακολουθούν θα συμβάλει στη διατήρηση της ζωής και της αποτελεσματικότητας του αναπηρικού αμαξιδίου σας.

### **ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΟΣ**

1. Ελέγξτε την κατάσταση του δοχείου για τυχόν σπασίματα, ραγίσματα και διαρροές.
2. Ελέγξτε τις βίδες του σκελετού. Σε περίπτωση που κάποια βρεθεί χαλαρή παρακαλούμε να τη σφίξετε.
3. Καθαρίστε την ταπετσαρία με σαπουνόνερο ή επαρκή προϊόντα. (με στεγνό πανί αν είναι δερμάτινο κάθισμα)
4. Καθαρίστε τα μεταλλικά μέρη του αμαξιδίου με ένα στεγνό πανί ή με ειδικά προϊόντα για επιφάνειες χρωμίου ή βαμμένες επιφάνειες.
5. Ελέγξτε τα φρένα των τροχών και επιβεβαιώστε τη λειτουργία τους.
6. Ελέγξτε τη φθορά των μπροστινών και των πίσω τροχών

### **ΤΡΙΜΗΝΙΑΙΟΣ**

1. Λιπάνετε με γράσο ή λάδι όλα τα εξαρτήματα που υπόκεινται σε τριβή ή επικείμενη φθορά.
2. Ελέγξτε την ευστάθεια (χωρίς τροχούς) ή τη σταθερότητα (με τροχούς) της τουαλέτας.
3. Σφίξτε τις βίδες και τα παξιμάδια.
4. Γενική επιθεώρηση της κατάστασης του αμαξιδίου και επιδιόρθωση σε οτιδήποτε είναι απαραίτητο.

### **ΕΤΗΣΙΟΣ**

1. Συνιστούμε πλήρη επιθεώρηση μία φορά το χρόνο σε εξειδικευμένο πάροχο υπηρεσιών.
2. Για την ασφάλεια του ασθενή προτείνουμε να ελέγχεται το αμαξίδιο από τον κατασκευαστή κάθε 2 χρόνια. Σε περίπτωση επιδιόρθωσης χρησιμοποιήστε μόνο αυθεντικά ανταλλακτικά.

## ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

Εκτός από τη συντήρηση και τον έλεγχο, μπορεί να γίνει γενικός καθαρισμός τόσο του πλαισίου όσο και της ταπετσαρίας.

- Για να διατηρηθεί η εμφάνισή του, η ταπετσαρία πρέπει να καθαρίζεται τακτικά.
- Η βρωμιά μπορεί να αφαιρεθεί με ένα σφουγγάρι και ένα ήπιο απορρυπαντικό με ζεστό νερό, σκουπίζοντας προς την κατεύθυνση της υφής.
- Ξεπλύνετε με καθαρό νερό πριν αφήσετε να στεγνώσει.
- **ΜΗΝ αφήνετε το αμαξίδιο βρεγμένο.**
- Μην τοποθετείτε την ταπετσαρία σε στεγνωτήριο. Αν η βρωμιά είναι έντονη, η επιφάνεια θα πρέπει να καθαριστεί με μια μαλακή βούρτσα.
- Το πλαίσιο πρέπει να καθαρίζεται τακτικά με ήπιο καθαριστικό.
- Τα αναπηρικά αμαξίδια με δερμάτινο κάθισμα πρέπει να καθαρίζεται με στεγνό πανί.
- Καθαρίζετε τις ρόδες με ζεστό νερό και ήπιο σαπούνι, δώστε προσοχή στις βρεγμένες ρόδες, είναι επικίνδυνο να χρησιμοποιηθεί το αμαξίδιο με βρεγμένες ρόδες.
- Εάν πρέπει να απολυμάνετε το προϊόν, χρησιμοποιήστε ένα κοινό, ήπιο απολυμαντικό.
- Προστατέψτε το προϊόν από εκδορές, κοψίματα και τρυπήματα

## ΠΡΟΣΟΧΗ (!):



- Σε περίπτωση που παρουσιαστεί πρόβλημα **ΜΗΝ** χρησιμοποιείτε το προϊόν μέχρι να αποκατασταθεί & επικοινωνήστε με τον εξουσιοδοτημένο και εκπαιδευμένο αντιπρόσωπο
- Η χρήση του εν λόγω προϊόντος απαγορεύεται για σκοπούς διαφορετικούς από αυτούς που ορίζονται στο παρόν εγχειρίδιο
- Η MOBIAC A.E απορρίπτει κάθε ευθύνη για ζημιές που προκύπτουν από ακατάλληλη χρήση του προϊόντος ή χρήση άλλη από αυτή που αναφέρεται στο παρόν εγχειρίδιο.
- Η MOBIAC A.E διατηρεί το δικαίωμα να κάνει αλλαγές στο προϊόν και στο ακόλουθο εγχειρίδιο χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση, προκειμένου να βελτιώσει τα χαρακτηριστικά του.
- Υπάρχει Πιθανότητα Απόκλισης των Διαστάσεων των Προϊόντων Εύρους  $\pm 3\%$ .



## ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ:

Εάν διαπιστώσετε ότι το προϊόν σας χρειάζεται αντικατάσταση ή δεν σας χρησιμεύει πλέον, σκεφτείτε την προστασία του περιβάλλοντος:

- 1) Μην πετάξετε το προϊόν σας μαζί με τα υπόλοιπα αστικά απόβλητα (αυτή είναι και η σημασία του αναγραφόμενου συμβόλου ανακύκλωσης).
- 2) Απευθυνθείτε στην Δημοτική Αρχή σας για να σας υποδείξει τα σημεία διάθεσης του προϊόντος σας για ανακύκλωση.
- 3) Διαθέτοντας τον άχρηστο πλέον προϊόν σας στα σωστά σημεία ανακύκλωσης βοηθάτε στην προστασία του περιβάλλοντος καθώς και στην εκμετάλλευση εκ νέου των υλικών του προϊόντος σας.

## ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ:

Με αποκλειστική μας ευθύνη δηλώνουμε ότι τα αναφερόμενα Ιατροτεχνολογικά Προϊόντα στην παρούσα δήλωση είναι χαμηλής Κατηγορίας Διακινδύνευσης (Risk Class I) και πληρούν τις απαιτήσεις του Ευρωπαϊκού Κανονισμού 745/2017 και κατά περίπτωση τα αναφερόμενα πρότυπα και νομοθεσία.

## ΑΝΑΦΟΡΑ ΣΥΜΒΑΝΤΟΣ:

Οποιοδήποτε σοβαρό περιστατικό προκύψει σε σχέση με τη χρήση της συσκευής, θα πρέπει να αναφερθεί στον κατασκευαστή και στην αρμόδια αρχή του κράτους-μέλους στο οποίο διαμένει ο χρήστης και/ή ο ασθενής.

## ΕΓΓΥΗΣΗ

Το προϊόν φέρει εγγύηση καλής λειτουργίας για δύο (2) χρόνια από την ημερομηνία αγοράς.

Η εγγύηση καλύπτει εργοστασιακές βλάβες & ΔΕΝ καλύπτει βλάβες που προέρχονται από κακή χρήση, κακή συντήρηση, τροποποίηση, κατάχρηση ή και μη συμμόρφωση με τις οδηγίες χρήσης του προϊόντος. Επίσης ΔΕΝ καλύπτει φθιρόμενα μέρη όπως την ταπτεσαρία, ρόδες ή φρένα και ό,τι μπορεί να φθαρεί κατά την διάρκεια της χρήσης ή με το πέρας του χρόνου.

Επίσης δεν καλύπτονται εντός εγγύησης ζημιές ή ελαττώματα που προκαλούνται από: φυσικές καταστροφές, μη εξουσιοδοτημένη συντήρηση ή επισκευή, προβλήματα τροφοδοσίας (όπου προβλέπεται), και εταιρίες μεταφορών.

Καμία εργασία ή ανταλλακτικό δεν καλύπτεται αν δεν έχει ελεγχτεί από εξουσιοδοτημένο σέρβις ή τον κατασκευαστή του προϊόντος. Τα έξοδα μεταφοράς για τον έλεγχο πληρώνονται από τον χρήστη ή πελάτη ή από το κατάστημα λιανικής.

## ΦΟΡΜΑ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

|                                             |  |                  |  |
|---------------------------------------------|--|------------------|--|
| <b>ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΑΓΟΡΑΣΤΗ</b>                    |  |                  |  |
| <b>ΟΝΟΜΑΤΕΠΩΝΥΜΟ:</b>                       |  |                  |  |
| <b>ΗΜ/ΝΙΑ ΑΓΟΡΑΣ:</b>                       |  | <b>ΤΗΛΕΦΩΝΟ:</b> |  |
| <b>ΣΕΙΡΙΑΚΟΣ ΑΡΙΘΜΟΣ:</b>                   |  |                  |  |
| <b>LOT :</b>                                |  |                  |  |
| <b>ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΟΣ</b>                |  |                  |  |
| <b>ΕΠΩΝΥΜΙΑ:</b>                            |  |                  |  |
| <b>ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ:</b>                           |  |                  |  |
| <b>ΤΗΛΕΦΩΝΟ:</b>                            |  |                  |  |
| <b>ΣΦΡΑΓΙΔΑ &amp; ΥΠΟΓΡΑΦΗ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΟΣ</b> |  |                  |  |



MOBIAC S.A  
ΚΑΘΙΑΝΑ ΑΚΡΩΤΗΡΙΟΥ, ΧΑΝΙΑ - ΚΡΗΤΗ  
ΚΑΘΙΑΝΑ ΑΚΡΩΤΙΡΙΟΥ ΧΑΝΙΑ - CREE  
T: +30 28210 63222 | WEB: www.mobiakcare.com



## **INTENDED USE:**

These wheelchairs have been designed for physically or mentally handicapped people with limited mobility. It makes possible to transport people with mobility problems or limited mobility and can be used for the toilet and personal hygiene with the help of an assistant.

These wheelchairs can be used as a toilet seat.

## **SPECIFICATIONS**

Please refer on **ANNEX A**

## **DIMENSIONS**

Please refer on **ANNEX B**

## **ASSEMBLY**

Please refer on **ANNEX C**

## **SYMBOLS**

Please refer on **ANNEX D**

## **GENERAL WARNINGS:**

- If you don't read this user manual, it is preferable not to use this product or another available part. If you don't understand the usage or the precautions, please contact with the dealer or the proper technical person before you use the product because may be caused damage.
- Keep away the product from heat sources.
- Be careful when children are nearby and do not allow the children to play with the product.
- Do not exceed the maximum payload.
- Special care is always required where there are moving parts that can cause limb entrapment and injury.
- Do not attempt to lift the wheelchair by any removable parts.
- Getting in and out of the wheelchair may be performed independently, provided you have an adequate mobility and upper body strength.

## **IMPORTANT!**

The construction of this wheelchair is designed to provide maximum safety. However, users may be at risk by using their wheelchairs unsuitable. For your own safety, the following rules must be observed. Nonspecific or incorrect adjustment work can increase the risk of accidents.

- The Commode wheelchairs **0810120, 0811605** should only be used indoors.
- Be careful during your first course in this wheelchair.
- Meet your wheelchair.
- Make use of your wheelchair on level ground as well as uphill and downhill.
- Do not attempt to reach objects if you need to lift them from the floor reaching between your knees.
- Do not attempt to reach objects if you need to move on to the seat.
- Do not use on roads or motorways.
- Do not attempt to climb or descend with water, ice, or oil membrane.
- Do not use unauthorized parts, accessories, or adapters other than those approved by MOBIAK.
- Do not stand in the wheelchair.

## **BEFORE USE:**

1. Check if the frame is damaged in order to guarantee a safe use of the product. (There are no cracks or fractures in the frame)
2. Check, if the product is properly assembled.
3. Check if the seat is completely open. If not push the seat down from the lateral frame.
4. Check that the brake works correctly.
5. Always check the condition of wear for the mechanical parts to ensure the absolute safe use of the product for people and objects.
6. If there are quick release axes, check that they have been secured correctly.
7. Check tires, tire pressures (if need id) and wheel locks (brakes). The brakes will not work properly if the pressure is too low or the gap between the tire and the wheel locks is too long.

## **WARNING!**

The following methods must be used only from experienced patients. If you are not experienced, ask for help from an attendant.

## **GETTING IN THE WHEELCHAIR:**

1. Position the wheelchair as close as possible to you.
2. Engage wheel locks.
3. Hold on to your assistant and slowly sit in position.

## **GETTING OUT OF THE WHEELCHAIR:**

1. Position the wheelchair as close as possible alongside the seat to which you are transferring.
2. Engage wheel locks.
3. Get support from your assistant.
4. Shift body weight into the seat that you are going to transfer.

## **OTHER INSTRUCTIONS:**

1. Avoid stairs or obstacles, otherwise ask help from your attendant:
2. This wheelchair must be used solely to carry a person at a time on the seat.
3. Users should not sit in wheelchair while are using any means of transport.
4. The wheelchairs have a brake on the back wheels, which should be secured when the wheelchair is not moving.
5. DO NOT push on the footrests to sit or stand up, DANGER OF OVERTHROW. The footrests are used by the user when He or She is seated.
6. DO NOT touch moving parts while moving DANGER OF INJURY

## **MAINTENANCE:**

Periodic review of the procedures below will help to maintain the life and effectiveness of your wheelchair.

## **WEEKLY**

1. Check the commode status for any breaks, cracks, or leaks.
2. Check the steel frame screws. In case you find loose please tighten it. Clean the fabric with soapy water or sufficient products.
3. Clean the metal parts of the chair with a dry cloth or with special products for chrome surfaces or painted surfaces.
4. Check the wheel brakes and confirm their function.
5. Check for damage to front and rear wheels.

## **QUARTERLY**

1. Grease or oil all components that are subject to friction or impending wear.
2. Tighten the screws and nuts.
3. Check stability (without wheels) or balance (with wheels) of the toilet
4. General revision of the chair's status and repair to whatever is necessary.

## ANNUALLY

1. We recommend a full review once a year to a qualified service provider.
2. For the safety of the patient, we recommend that the wheelchair will be checked by the manufacturer every 2 years. In case of repair, use only authentic spare parts.

## CLEANING:

In addition to maintenance and inspection, both the frame and the upholstery can be thoroughly cleaned.

- To maintain its appearance, the fabric must be cleaned regularly.
- Dirt can be removed with a sponge and a mild detergent with warm water, sweeping in the direction of texture.
- Rinse with clean water before letting it dry.
- **DO NOT leave the wheelchair wet.**
- Do not place the fabric in a tumble dryer. If the dirt is deep, the surface should be cleaned with a soft brush.
- The frame should be cleaned regularly with a mild detergent.
- The wheelchairs with leather seats must be cleaned with dry cloth.
- Clean the wheels with warm water and mild soap. Pay attention in drying the wheels. it is dangerous use the wheelchair with wet wheels.
- If you need to disinfect the product, use a common, mild disinfectant.
- Protect the item from scratches, cuts and punctures.

## CAUTION (!):

- In case of damage or malfunction of your product DOT NOT use the product and please contact the authorized and trained representative.
- Do not use the product for a purpose not indicated in this manual
- MOBIAC S.A declines all responsibilities for any consequences resulting from an incorrect use of this product and from unauthorized alteration to the frame of the product.
- MOBIAC S.A reserves the right to change the information contained in this document without previous notice
- There is a  $\pm 3\%$ . Deviation for the Dimensions of the Products.



## ENVIRONMENTAL PROTECTION:

If one day you find that your product needs to be replaced or it is no longer working for you, consider protecting the environment:

- 1) Do not dispose your product along with the rest of the public waste (this is also the meaning of the shown recycling sign).
- 2) Contact your Public Authorities and they will instruct you of the Recycling centers to which your product must be disposed.
- 3) Correct disposal of your product helps the protection of the environment as well as the recycling of the product's components.

## DECLARATION OF CONFORMITY:

We are solely responsible for declaring that the Medical Devices mentioned in this statement are of Low-Risk Class (Class I) and comply with the requirements of the European Regulation 745/2017 and where appropriate, the standards and legislation referred to.

## INCIDENT REPORTING:

Any serious incident that occurs in relation to use of the device must be reported to the manufacturer and a competent authority of the Member State in which the user and / or patient resides.



**WARRANTY:**

The product is guaranteed for a period of two (2) years from the purchasing date.

The warranty covers factory defects & DOES NOT cover damages resulting from misuse, poor maintenance, modification, overuse or non-compliance with the product's operating instructions. Also DOES NOT cover the parts that can wear out during use or over time, like the upholstery, wheels or brakes.

Damages or defects caused by natural disasters, unauthorized maintenance or repair, supply problems (where applicable), carriers are not covered by the warranty

No service or spare part is covered unless it has been inspected by an authorized service department or the manufacturer of the product. Shipping costs for goods of warranty are to be paid by the user- customer or by dealer.

**WARRANTY CLAIM FORM**

|                         |  |                |                           |
|-------------------------|--|----------------|---------------------------|
| <b>BUYERS DETAILS:</b>  |  |                |                           |
| <b>FULL NAME:</b>       |  |                |                           |
| <b>PURCHASING DATE:</b> |  | <b>PHONE::</b> |                           |
| <b>SERIAL NUMBER:</b>   |  |                |                           |
| <b>LOT :</b>            |  |                |                           |
| <b>DEALER DETAILS</b>   |  |                |                           |
| <b>FULL NAME:</b>       |  |                |                           |
| <b>DDRESS:</b>          |  |                |                           |
| <b>PHONE:</b>           |  |                |                           |
|                         |  |                | <b>SIGN AND SIGNATURE</b> |

**ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Α ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ**  
**ANNEX A SPECIFICATIONS**

| <b>MBK CODE</b> | <b>GR DESCRIPTION</b>                               | <b>EN DESCRIPTION</b>             |
|-----------------|-----------------------------------------------------|-----------------------------------|
| 0810120         | ΑΝΑΠΗΡΙΚΟ ΑΜΑΞΙΔΙΟ ΜΕ ΔΟΧΕΙΟ<br>ΑΠΛΟΥ ΤΥΠΟΥ 45cm 5" | COMMODE WHEELCHAIR                |
| 0811605         | ΑΝΑΠΗΡΙΚΟ ΑΜΑΞΙΔΙΟ GEMINI BLUE ΜΕ<br>ΔΟΧΕΙΟ 43cm 5" | COMMODE WHEELCHAIR GEMINI<br>BLUE |

|                                                   | <b>081020</b>                                                                     | <b>0811605</b>                                                                    |
|---------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| <b>ΣΚΕΛΕΤΟΣ /<br/>FRAME</b>                       | ΑΤΣΑΛΙΝΟΣ / STEEL                                                                 | ΑΤΣΑΛΙΝΟΣ / STEEL                                                                 |
| <b>ΣΚΕΛΕΤΟΣ /<br/>FRAME</b>                       | ΜΗ ΠΤΥΣΣΟΜΕΝΟΣ /<br>NON FOLDABLE                                                  | ΜΗ ΠΤΥΣΣΟΜΕΝΟΣ /<br>NON FOLDABLE                                                  |
| <b>ΧΡΩΜΑ /<br/>COLOUR</b>                         | ΑΣΗΜΙ / SILVER                                                                    | ΜΠΛΕ / BLUE                                                                       |
| <b>ΚΑΘΙΣΜΑ<br/>SEAT</b>                           | ΔΕΡΜΑΤΙΝΟΥ ΤΥΠΟΥ<br>ΜΕ ΣΤΡΟΓΓΥΛΟ<br>ΔΟΧΕΙΟ / PVC<br>LEATHER WITH<br>ROUND COMMODE | ΔΕΡΜΑΤΙΝΟΥ ΤΥΠΟΥ<br>ΜΕ ΣΤΡΟΓΓΥΛΟ<br>ΔΟΧΕΙΟ / PVC<br>LEATHER WITH<br>ROUND COMMODE |
| <b>ΠΛΑΪΝΑ /<br/>ARMRESTS</b>                      | ΠΤΥΣΣΟΜΕΝΑ /<br>FOLDABLE                                                          | ΠΤΥΣΣΟΜΕΝΑ /<br>FOLDABLE                                                          |
| <b>ΥΠΟΠΟΔΙΑ<br/>FOOTRESTS</b>                     | ΑΠΟΣΠΩΜΕΝΑ &<br>ΡΥΘΜΙΖΟΜΕΝΟ<br>ΜΗΚΟΣ / DETACHABLE<br>& LENGTH<br>ADJUSTABLE       | ΑΠΟΣΠΩΜΕΝΑ &<br>ΡΥΘΜΙΖΟΜΕΝΟ<br>ΜΗΚΟΣ / DETACHABLE<br>& LENGTH<br>ADJUSTABLE       |
| <b>ΠΙΣΩ ΤΡΟΧΟΙ<br/>REAR WHEELS</b>                | 5"x 1" (127x25mm)<br>ΣΥΜΠΑΓΕΙΣ ΜΕ<br>ΦΡΕΝΟ / SOLID WITH<br>BRAKE                  | 5"x 1" (127x25mm)<br>ΣΥΜΠΑΓΕΙΣ ΜΕ<br>ΦΡΕΝΟ / SOLID WITH<br>BRAKE                  |
| <b>ΜΠΡΟΣΤΑ<br/>ΤΡΟΧΟΙ FRONT<br/>WHEELS</b>        | 5"x1" (127x25mm)<br>ΣΥΜΠΑΓΕΙΣ / SOLID                                             | 5"x1" (127x25mm)<br>ΣΥΜΠΑΓΕΙΣ / SOLID                                             |
| <b>ΦΡΕΝΑ<br/>ΣΥΝΟΔΟΥ<br/>ATTENDANT<br/>BRAKES</b> | ΟΧΙ / NO                                                                          | ΟΧΙ / NO                                                                          |
| <b>ΜΕΓΙΣΤΟ<br/>ΦΟΡΤΙΟ<br/>MAX LOAD</b>            | 110 Kg                                                                            | 110 Kg                                                                            |

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Β ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

### ANNEX B DIMENSIONS

|                |       |       |       |       |         |       |       |       |       |        |       | GROSS WEIGHT |
|----------------|-------|-------|-------|-------|---------|-------|-------|-------|-------|--------|-------|--------------|
| <b>0810120</b> | 45 cm | 44 cm | 43 cm | 40 cm | 55,5 cm | 89 cm | 99 cm | 54 cm | 5" 5" | 110 Kg | 14 Kg | 16 Kg        |
| <b>0811605</b> | 45 cm | 44 cm | 44 cm | 40 cm | 55,5 cm | 89 cm | 96 cm | 53 cm | 5" 5" | 110 Kg | 13 Kg | 15 Kg        |

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ C. ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

### ANNEX C. ASSEMBLY

Το αμαξίδιο που έχετε στα χέρια σας πιθανόν να διαφέρει από αυτό στις ακόλουθες φωτογραφίες. Η διαδικασία της συναρμολόγησης είναι παρόμοια. Το αμαξίδιο έρχεται μέρος συναρμολογημένο και πρέπει να προσθέσουμε την πλάτη, τα πλαϊνά και τα υποπόδια.

The wheelchair that you have in your hands may differ from the one in the following photos. The assembly process is similar. The wheelchair comes part assembled and we need to add the backrest, armrest, and footrest.

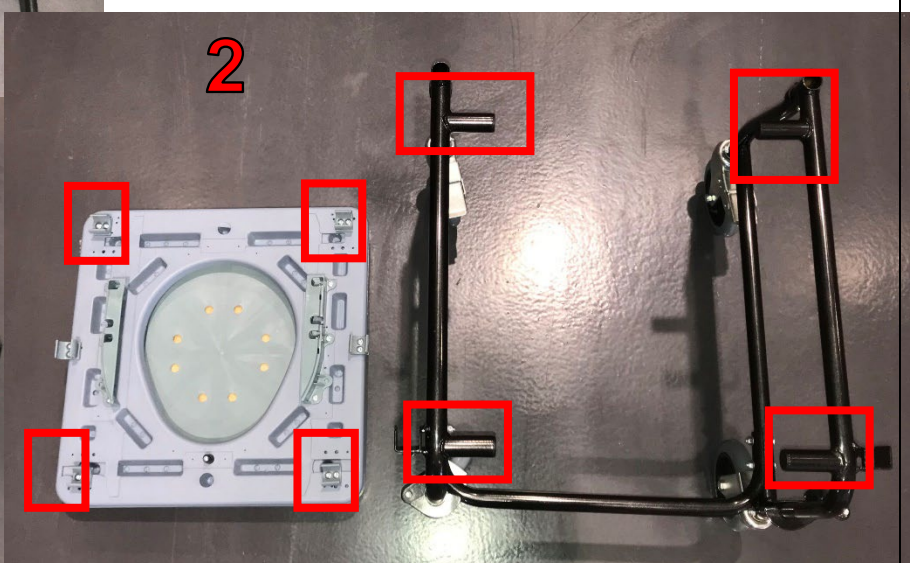


Περιεχόμενα Συσκευασίας. Όπως η φωτογραφία 1

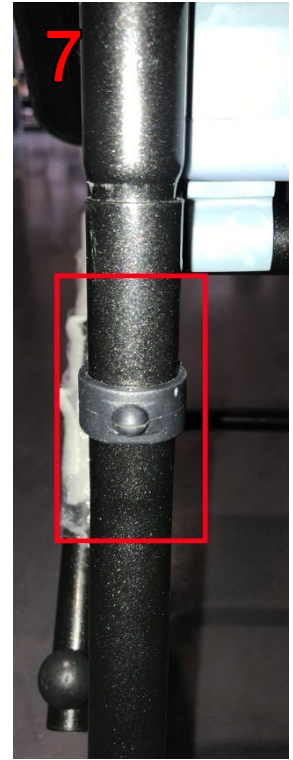
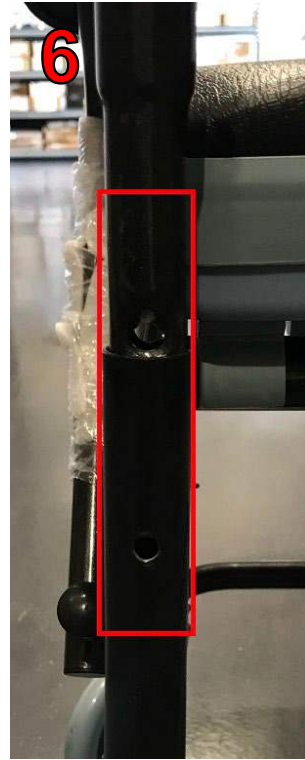
Packaging Contents.

Like the picture 1

1. Τοποθετήστε τα κλιπ του καθίσματος στις ειδικές υποδοχές του σκελετού. Όπως οι φωτογραφίες 2 & 3  
Place the seat clips in the special frame slots.  
Like the pictures 2 & 3.







**3. Αφαιρέστε τις ασφάλειες «C», τοποθετήστε την πλάτη στις αντίστοιχες υποδοχές και ασφαλίστε με τις ασφάλειες «C».**  
Όπως οι φωτογραφίες 4, 5, 6 & 7

*Remove the "C" clips, insert the back into the corresponding slots and secure with the same "C" clips.*

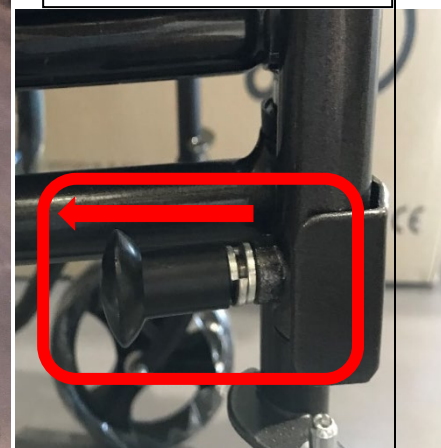
*Like the pictures 4, 5, 6 & 7*

**4. Ασφαλίστε τα πλαϊνά με τις αντίστοιχες υποδοχές.**  
Όπως οι φωτογραφίες 8 & 9

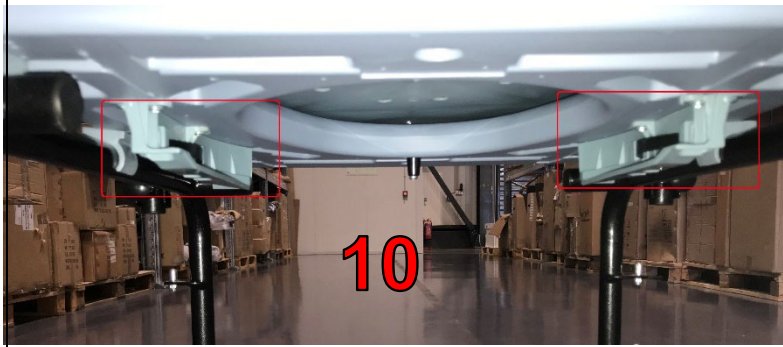
*Secure the armrests into the corresponding locks.*  
*Like the pictures 8 & 9*

Για να **σηκώσετε το πτυσσόμενο πλαϊνό**, τράβηξε τον μοχλό προς τα έξω ή πιέστε το κουμπί ασφαλείας και τραβήξτε προς τα πάνω ή προς τα κάτω.

*To raise the folding armrest, pull the lever out or press the safety button and pull upwards or downwards.*







10



11

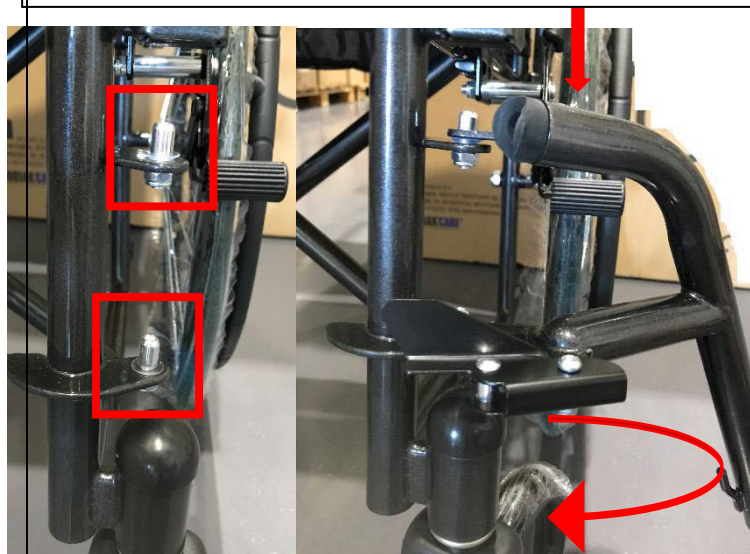
**5. Τοποθετήστε το πλαστικό δοχείο τις αντίστοιχες υποδοχές. Όπως οι φωτογραφίες 10 & 11**

*Place the plastic commode into the corresponding locks.  
Like the pictures 10 & 11*

**6. Τοποθετήστε το υποπόδιο στις υποδοχές που βρίσκονται επάνω στο σκελετό του Αμαξιδίου και πιέστε προς τα κάτω. Περιστρέψτε προς τα μέσα και πιέστε τον μοχλό για να ασφαλίσει πάνω στη ειδική θέση. Επαναλάβετε την ίδια διαδικασία και για το άλλο υποπόδιο. Αφαιρέστε το υποπόδιο πιέζοντας το μοχλό απελευθέρωσης, περιστρέψτε προς τα έξω, και σηκώστε το για να βγει από τους πείρους.**

*Assembly legrest by installing the hinge plates that are on the part onto the hinge pins on the wheelchair frame. Push the legrest towards inside of the wheelchair until it locks into place. Repeat the same procedure for the other legrest.*

*Remove the legrest by pushing the release lever, rotate outwards, lift the legrest off the hinge pins.*



**7. Οι δύο πίσω ρόδες έχουν φρένα.**

**Ρύθμιση φρένων: πατήστε το μοχλό φρένου προς τα κάτω με το πόδι σας.**

**Απελευθερώνοντας φρένα: τραβήξτε το μοχλό προς τα πάνω με το δάχτυλό σας.**

*The two rear steering wheels have brakes.  
Setting brakes: press brake lever down with your foot.  
Releasing brakes: pull the lever upwards with your toe.*



## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ D. ΣΥΜΒΟΛΑ

## ANNEX D. SYMBOLS

Ερμηνεία Συμβόλων που Βρίσκονται στην Ετικέτα, στο Χαρτοκιβώτιο ή στις Οδηγίες χρήσης του Προϊόντος

Description of symbols that have been printed on the label, Master Carton and or User Manual



Ιατρική Συσκευή  
Medical Device



Σήμα συμμόρφωσης CE  
CE Mark



Κατασκευαστής  
Manufacturer



Ημερομηνία Παραγωγής  
Production Date



Κωδικός Προϊόντος  
Product Number



Διαβάστε τις Οδηγίες Χρήσης  
Read the instruction for use



Σειριακός Αριθμός  
Serial Number



Μην χρησιμοποιείται εάν το  
κουτί είναι κατεστραμμένο  
Do not use if Package is Damage



Αριθμός Παρτίδας  
Batch Number



Τοποθετήστε με αυτή τη Φορά  
Right Way Up



Μοναδικός αναγνωριστικός  
κωδικός προϊόντος  
Unique Device Identification



Κρατήστε μακριά από  
ηλιοφάνεια  
Keep away from sunlight



Διατηρήστε Στεγνό  
Keep Dry



Ύψος στοίβαξης 3 κιβώτια  
Stacking Height



Χειριστείτε με προσοχή  
Handle With Care



Εύθραυστο  
Fragile



Χρήση Μόνο για  
Εσωτερικό Χώρο In Door  
Use Only



Απόρριψη Ηλεκτρικών  
Εξαρτημάτων  
Waste Electrical and Electronic  
Equipment Directive